

150 Jahre Cäcilienverein

J. S. BACH
A. BRUCKNER
I. STRAWINSKY

FESTKONZERT · MONTAG, 28. OKTOBER 1968, 20.00 UHR · OPER

Solisten:

Maria Stadler (Sopran)

Janis Martin (Alt)

Werner Hollweg (Tenor)

Tugomir Franc (Baß)

**Sinfonie-Orchester
des Hessischen Rundfunks**

Leitung: Theodor Egel

Magnificat v. Joh. Seb. Bach

1. **Chor:** Magnificat anima mea Dominum.
2. **Sopran-Solo:** Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.
3. **Sopran-Solo:** Quia respexit humilitatem ancillae suae; ecce enim ex hoc beatam me dicent.
4. **Chor:** Omnes generationes.
5. **Baß-Arie:** Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum nomen ejus.
6. **Duett Alt und Tenor:** Et misericordia a progenie in progenies timentibus eum.
7. **Chor:** Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui.
8. **Tenor-Arie:** Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.
9. **Alt-Arie:** Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes.
10. **Chor:** Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiae suae.
11. **Chor:** Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini ejus in saecula.
12. **Chor:** Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen.

Magnificat v. Joh. Seb. Bach

- Hoch erhebt meine Seele den Herrn;
in Gott, meinem Heiland, jubelt mein Geist.
- Er hat in Gnaden geschaut auf seine niedrige Magd; siehe, von nun an nennen mich selig alle Geschlechter.
- Großes hat der Gewaltige an mir getan – heilig sein Name –,
und sein Erbarmen währt von Geschlecht zu Geschlecht über jenen, welche ihn fürchten.
- Macht hat er geübt mit seinem Arm und zerstreut, die stolzen Herzens sind.
- Herrscher hat er vom Thron gestürzt, Niedrige aber erhoben.
- Hungernde hat er mit Gütern erfüllt, Reiche gehen lassen mit leeren Händen.
- Israels, seines Knechtes, hat er sich angenommen, daß er seines Erbarmens gedenke,
wie er zu unsern Vätern gesprochen – seines Erbarmens für Abraham und sein Geschlecht durch alle Zeit.
- Ehre sei dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geiste, wie es war im Anfang so auch jetzt und allezeit und in Ewigkeit. Amen.

Psalmen-Symphonie v. Igor Strawinsky

I
Exaudi orationem, Domine, et deprecationem meam.
Auribus percipe lacrimas meas nesileas.
Quoniam advena ego sum apud te et peregrinus,
sicut omnes patres mei.
Remitte mihi, ut refrigerer,
priusquam abeam et amplius non ero.

II
Expectans expectavi Dominum
et intendit mihi et exaudivit preces meas:
et eduxit me de lacu miseriae et de luto faecis.
Et statuit super petram pedes meos
et direxit gressus meos.
Et immisit in os meum canticum novum
carmen Deo nostro.
Videbunt multi et timebunt:
et sperabunt in Domino.

III
Alleluja. Laudate Dominum in sanctis Ejus.
Laudate Eum in firmamento virtutis Ejus.
Laudate Eum in virtutibus Ejus.
Laudate Dominum in sanctis Ejus.
Laudate Eum secundum multitudinem magnitudinis Ejus.
Laudate Eum in sono tubae. Laudate Eum, Alleluja!
Laudate Dominum, Laudate Eum in timpano choro,
laudate Eum in chordis et organo:
Laudate Eum in cymbalis bene sonantibus.
Laudate Eum in cymbalis jubilationis.
Omnis spiritus laudet Dominum,
Alleluja. Laudate Dominum.

Psalmen-Symphonie v. Igor Strawinsky

I
Erhöre mein Gebet, Herr, und mein Schreien.
Schweige nicht über meinen Tränen;
denn ich bin dein Pilgrim und dein Bürger
wie alle meine Väter.
Laß ab von mir, daß ich mich erquicke,
ehe denn ich hinfahre und nicht mehr sei.

II
Ich harrete des Herrn, und er neigte sich zu mir
und hörte mein Schreien;
und zog mich aus der grausamen Grube und aus dem
und stellte meine Füße auf einen Fels [Schlamm
daß ich gewiß treten kann.
Und hat mir ein neues Lied in meinen Mund gegeben,
zu loben unsern Gott.
Das werden viele sehen und den Herrn
fürchten und auf ihn hoffen.

III
Halleluja! Lobet den Herrn in seinem Heiligtum.
Lobet ihn in der Feste seiner Macht!
Lobet ihn in seinen Taten.
Lobet den Herrn in seinem Heiligtum.
Lobet ihn in seiner großen Herrlichkeit.
Lobet ihn mit Posaunen. Lobet ihn, Alleluja!
Lobet den Herren, lobet ihn mit Pauken und Reigen,
Lobet ihn mit Saiten und Pfeifen!
Lobet ihn mit hellen Zimbeln;
Lobet ihn mit wohlklingenden Zimbeln!
Alles, was Odem hat, lobe den Herren!
Halleluja! Lobet den Herren!

Te Deum v. A. Bruckner

1. **Te Deum laudamus** (Sopran, Alt, Tenor und Chor)

Te Deum laudamus, te Dominum confitemur,
te aeternum Patrem omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli, tibi coeli et universae potestates,
tibi Cherubim et Seraphim incessabili voce proclamant:

Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra majestatis gloriae tuae.

Te gloriosus Apostolorum chorus, te Prophetarum
laudabilis numerus,
te Martyrum candidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum sancta confitetur ecclesia,
Patrem immensae majestatis, venerandum tuum verum
et unicum Filium.
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

Tu, Rex gloriae, Christe, tu Patris sempiternus es Filius.
Tu ad liberandum suscepturus hominem
non horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis aculeo, aperuisti credentibus
regna coelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.
Judex crederis esse venturus.

2. **Te ergo quaesumus** (Soloquartett)

Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redemisti.

3. **Aeterna fac cum sanctis tuis** (Chor)

Aeterna fac cum sanctis tuis in gloria numerari.

Te Deum v. A. Bruckner

Herr Gott, Dich loben wir, Dich, Herr, bekennen wir,
Dich, ewiger Vater, verehrt von Pol zu Pol die Welt.

Dir rufen die Engel, Dir die Himmel,
Dir die Gewalten allzumal,
Dir Cherubim und Seraphim mit nie verhallender Stimme zu:

Heilig, heilig, heilig ist unser Herr, Gott Zebaoth.
Himmel und Erde füllt die Größe Deiner Herrlichkeit.

Dich preist der Apostel glorreicher Chor,
Dich der Propheten gottselige Schar,
Dich der Märtyrer verklärtes Geleit.

Über den weiten Kreis der Erde bekennt die heilige Kirche
Dich, den Vater unermesslicher Herrlichkeit,
Deinen erhabenen, wahren und eingeborenen Sohn,
und den Heiligen Geist, unsern Tröster.

Du, König der Herrlichkeit, Christus,
bist des Vaters unerschaffener Sohn.
Du unternahmst, die Menschen zu erlösen,
und verschmähtest den Schoß der Jungfrau nicht.

Du besiegtest den Stachel des Todes
und erschlossest den Gläubigen die Reiche des Himmels.

Du sitztest zur Rechten Gottes in des Vaters Herrlichkeit.
Einst sollst Du kommen, die Welt zu richten.

So bitten wir Dich, hilf Deinen Erlösten,
die Dein kostbares Blut erkaufte.

Laß sie mit Deinen Heiligen des ewigen Ruhms genießen.

4. **Salvum fac populum tuum** (Soloquartett und Chor)

Salvum fac populum tuum, Domine,
et benedic hereditati tuae.
Et rege eos et extolle illos usque in aeternum.

Per singulos dies benedicimus te,
et laudamus nomen tuum
in saeculum et in saeculum saeculi.

Dignare, Domine, die isto
sine peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine,
miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine super nos,
quemadmodum speravimus in te.

5. **In te, Domine, speravi** (Soloquartett und Chor)

In te, Domine, speravi:
non confundar in aeternum.

Gib Deinem Volke Heil, o Herr,
und segne Dein Erbteil,
pflege sie und erhebe sie in Ewigkeit.

Wir segnen Dich Tag für Tag
und loben Deinen Namen in Ewigkeit
und in der Ewigkeiten Ewigkeit.

Geruhe, Herr, uns diesen Tag
vor allen Sünden zu beschützen.

Erbarm Dich unser, Herr,
Erbarm Dich unser.

Deine Milde laß ergehen über uns,
gleich wie wir auf Dich vertraut haben.

Auf Dich hab ich vertraut, o Herr:
laß mich nicht zuschanden werden ewiglich.

Sonntag, 24. November 1968 (Totensonntag), 20.00 Uhr, Jahrhunderthalle:

Giuseppe Verdi: Messa da Requiem. Leitung: Theodor Egel.

Samstag, 21. Dezember 1968, und Sonntag, 22. Dezember 1968, jeweils 20.00 Uhr, Dreikönigskirche:

Joh. Seb. Bach: Weihnachtsoratorium. Solisten: Agnes Giebel, Marga Höffgen, Robert Tear, Siegmund Nimsgern.

Leitung: Theodor Egel.

